



## Gas Natural

### Seguridad en tuberías

Información para líderes locales, obras públicas,  
funcionarios de permisos y planificación

Las regulaciones federales requieren que Southwest Gas comparta información importante de seguridad de gas natural con los funcionarios públicos que tienen uso de la tierra y la jurisdicción de las calles y carreteras a lo largo de la ruta de la tubería. Las decisiones de permisos, planificación y excavación afectan a las personas individuales que viven y trabajan cerca de las tuberías. Los siguientes mensajes están destinados para proporcionar recordatorios necesarios sobre la seguridad del gas natural.

## Forma de Reconocer y Responder a una Fuga de Gas Natural

Puede haber una fuga de gas natural si usted:



**PERCIBE UN OLORES**

UN OLORES PECULIAR SEMEJANTE AL AZUFRE, SIMILAR A LOS HUEVOS PODRIDOS, NO IMPORTA SI ES MUY LIGERO O MOMENTÁNEO.



**ESCUCHA**

UN SISEO O RUGIDO PROCEDENTES DE DEBAJO DE LA TIERRA O DE LA TUBERÍA QUE ESTÁ SOBRE EL SUELO.



**SI VE**

TIERRA, SUCIEDAD O AGUA SOPLANDO EN EL AIRE, PLANTAS MUERTAS O MORIBUNDAS SIN EXPLICACIÓN, O AGUA ESTANCADA CON UN BURBUJEIO CONTINUO.



## Si usted sospecha que hay una fuga de gas natural:

- **Salga del área o edificio inmediatamente.** Dígale a las otras personas que evacúen la zona y que dejen las puertas abiertas.
- Desde un lugar seguro, llame al **911** y a Southwest Gas al teléfono **877-860-6020**, de día o de noche, **no importa si usted es nuestro cliente o no.** Un representante de Southwest Gas estará ahí lo más pronto posible.
- No fume ni use cerillos o encendedores.
- No encienda o apague ningún interruptor eléctrico, termostatos o controles de aparatos.
- No arranque o detenga un motor, ni tampoco use una puerta de garaje automática.

## Recursos de Información de Seguridad

- Southwest Gas **877-860-6020** o [swgas.com/safety](http://swgas.com/safety)
- Departamento del Transporte de los Estados Unidos Seguridad de Tuberías en Comunidades [phmsa.dot.gov/pipeline](http://phmsa.dot.gov/pipeline)
- Administración de la Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) [osha.gov](http://osha.gov)
- Para información acerca de los operadores de tuberías de transmisión de gas natural cerca de usted, y para ver mapas con las ubicaciones generales de la tubería, contacte a la Oficina del Sistema Nacional de Mapas de Seguridad de Tuberías [npms.phmsa.dot.gov](http://npms.phmsa.dot.gov)
- Para obtener información sobre los programas de protección de daños de instalaciones de servicios subterráneas contacte a la Alianza de Terrenos Comunitarios en [commongroundalliance.com](http://commongroundalliance.com)

**877-860-6020**

Southwest Gas  
Número de teléfono de emergencia



## Si llama al 811 Antes de Excavar Minimizará los Daños a la Tuberías

Cuando se trata de tuberías subterráneas, la máxima prioridad es mantenerlas con una operación segura y continua. Para lograr el cumplimiento con este objetivo es necesaria la prevención de daños. Las excavaciones inadecuadas siguen siendo la principal causa de accidentes relacionados con las tuberías y la principal causa de las lesiones y muertes provocados con ellos. La ley estatal requiere que los excavadores llamen al centro de llamadas, por lo menos dos días hábiles antes de iniciar cualquier proyecto de excavación, para que las tuberías subterráneas se puedan marcar. El hacer una llamada al **811** para pedir que marquen las tuberías es algo sencillo, fácil y gratuito. Todo el mundo desde el dueño y los operadores de las instalaciones hasta los excavadores tiene la responsabilidad de asegurarse de que se haga la llamada, y así proteger la seguridad de sus empleados y a las personas y el medio ambiente en sus comunidades.



Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.

## Derecho de paso e Invasiones

Los derechos de paso son franjas de terreno de varios anchos que es donde se instalan las tuberías. Southwest Gas adquiere los derechos de paso para proporcionar el servicio de gas natural para nuestros clientes y para permitir que las tuberías se instalen permanentemente en terrenos públicos y privados. Las invasiones o intromisiones en el derecho de paso pueden aumentar la posibilidad de daños a terceros, y a menudo se producen los daños cuando hay excavaciones u otras actividades de construcción cerca de las tuberías y la tubería es golpeada en forma accidental. La seguridad en los derechos de paso puede mejorar si se toman estas precauciones:

- Se utilizan prácticas seguras de excavación
- Se monitorean y se reportan las actividades sospechosas en los derechos de paso de las tuberías de transmisión
- Se mantienen los derechos de paso libres de obstáculos e invasiones
- Se siguen las prácticas recomendadas para el uso de la tierra cerca de las tuberías de transmisión

### MARCADORES DE LAS TUBERÍAS

Ya que la mayoría de las tuberías de gas natural están enterradas bajo tierra, se utilizan marcadores para indicar la ubicación aproximada de la tubería. Los marcadores de las tuberías tienen estas características:

- Son de color amarillo
- Por lo general se colocan donde una tubería intersecta una calle, carretera o ferrocarril
- NO se requieren en todas las instalaciones de tuberías
- No indican la profundidad de la tubería o su ubicación exacta
- Tienen una lista de números de teléfono para casos de emergencia de gas natural

Dañar o quitar los marcadores de tuberías es un delito federal.



## Construyendo Comunidades Seguras

Las decisiones que usted tome pueden afectar la seguridad de la comunidad que rodea a la tubería. **Trabajando juntos, podemos reducir significativamente los riesgos para las personas, las comunidades y el medio ambiente.**

### TOMAR DECISIONES APROPIADAS DE USO DEL SUELO

La Alianza de Tuberías y de Planificación Apropriada (Pipelines and Informed Planning Alliance, PIPA) ha desarrollado prácticas recomendadas para ayudar en la toma de decisiones sobre qué, dónde y cómo construir de manera segura cerca de las tuberías de transmisión. Las Prácticas Recomendadas por la PIPA identifican los pasos que los gobiernos locales, operadores de tuberías y los propietarios de terrenos deben seguir al tomar decisiones sobre sus desarrollos. **Para obtener más información sobre las mejores prácticas de utilización del suelo cerca de instalaciones de tuberías de transmisión, visite: [primis.phmsa.dot.gov/comm/localofficials.htm](http://primis.phmsa.dot.gov/comm/localofficials.htm).**

**877-860-6020**

Southwest Gas  
Número de teléfono  
de emergencia



A pesar de que las tuberías de gas natural son consideradas como uno de los métodos más seguros de transporte de energía en los Estados Unidos, los daños a las tuberías pueden ocurrir debido a la excavación inadecuada, corrosión o desastres naturales, los cuales pueden resultar en la liberación de gas natural. Esto podría dar lugar a una fuga de gas natural que tiene el potencial de provocar evacuaciones, interrupciones de servicios, incendios, daños a propiedades, lesiones o pérdida de vidas. El reconocimiento y la respuesta oportuna ayudan a minimizar los efectos potenciales causados por las fugas de gas.

## Cómo Mantener Nuestras Comunidades Seguras

Southwest Gas está dedicado a la protección de personas y sus propiedades que están localizadas a lo largo de nuestras tuberías de gas natural. Nuestro objetivo es identificar y resolver problemas potenciales antes de que ocurran. La confiabilidad de nuestros sistemas de tuberías se logra mediante:

- **PRÁCTICAS SEGURAS DE CONSTRUCCIÓN**
- **PROGRAMAS AMPLIOS DE GESTIÓN DE LA INTEGRIDAD**
- **PROYECTOS DE MEJORÍAS, Y**
- **LA INSPECCIÓN Y EL MANTENIMIENTO RUTINARIOS**

Además, utilizamos un programa de gestión de integridad basado en el riesgo para evaluar las condiciones de nuestras tuberías de transmisión de alta presión y empleamos medidas específicas para proteger las zonas o los lugares densamente poblados o donde la gente se reúne cerca de la tubería. Continuamente estamos evaluando nuestras formas de trabajo para asegurar que cumplen o superan todos los requisitos federales y estatales para las operaciones seguras de las tuberías y su mantenimiento.

### PLANEACIÓN Y CAPACITACIÓN PARA EMERGENCIAS

Southwest Gas colabora continuamente con funcionarios de respuesta a emergencias locales a través de reuniones periódicas, la participación en ejercicios de respuesta de emergencias, y la revisión continua de las prácticas de implementación. Esto permite que cada organización pueda afinar sus procedimientos de seguridad, y pueda coordinar la forma de responder con otros participantes de manera más eficaz en el caso de un incidente de gas natural o de emergencia. Además, Southwest Gas ofrece capacitación continua en seguridad de las tuberías a nuestros empleados y contratistas.

### HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Southwest Gas ha preparado Hojas de Datos de Seguridad (SDS) para el gas natural olorizado. Aunque el gas natural tiene un record de seguridad muy positivo, la falta de conocimientos puede llevar a prácticas inseguras. Nuestra SDS contiene amplia información sobre la seguridad del gas natural, tal como la razón de los peligros potenciales con los que usted podría no estar familiarizado (incluyendo el enmascarado del olor, la fatiga del olor y el desvanecimiento del olor), la forma de identificar y en forma segura comprender esos peligros y las precauciones generales que se deben de seguir para el manejo y uso del gas natural.

Para obtener copias, o para obtener información adicional acerca de la seguridad con el gas natural, visite [swgas.com/safety](http://swgas.com/safety) o llame al teléfono **877-860-6020**. Por favor asegúrese de que sus empleados estén familiarizados tanto con el contenido de la información de la MSDS como con la forma de obtenerla.